

RÖMER DUO plus

Kullanım talimatı

RÖMER DUO plus'yu ilk defa kullanmadan önce lütfen açıklamaları itinalı bir şekilde okuyunuz.

İçerik

1. Test, kullanım izni, uygunluk.....	1
2. Araç içinde kullanım	1
2.1. ISOFIX-Sabitleştirme ile	2
2.2. ISOFIX-Sabitleştirme ve TopTether*-Kancalama ile	2
2.3. ISOFIX-Sabitleştirme (üniversel) olmadan	2
3. Koltuğun araca montajı ve sökülmesi	3
3.1. ISOFIX-Sabitleştirme ile	3
3.2. ISOFIX-Sabitleştirme ve TopTether-Kancalama ile	6
3.3. ISOFIX-Sabitleştirme olmadan (üniversel)	10
4. Çocuğun güvenli konumda olması	12
4.1. Omuz kemerlerinin ayarlanması	12
4.2. Kemerlerin gevşetilmesi	13
4.3. Kemerlerin gerilmesi	13
4.4. Çocuk kemerinin bağlanması	13
4.5. Kemer kilidinin fonksiyonu	14
5. Kontrol listesi: Çocuğun düzgün emniyete alınması	15
6. Oturma / Dinlenme / Yatma – Ayarlanabilir koltuk	16
7. Genel bilgiler	16
8. Bakım bilgileri	17
8.1. Kılıfın çıkartılması	18
8.2. Kılıfın geçirilmesi	19
8.3. Kemerlerin sökülmesi (sol ve sağ)	20
8.4. Kemerlerin monte edilmesi (sol ve sağ)	21
9. İmha ile ilgili bilgiler	23
10. Kullanılmaya devam edilecek koltuklar	23
11. Garanti kartı / Devretme – kontrolü	25

1. Test, kullanım izni, uygunluk

Araç çocuk koltuğu	Test ve kullanım izni ECE* R 44/03 normuna göre		
	Grup	Vücut ağırlığı	aşı (yakl.)
RÖMER DUO plus	I	9 - 18 kg	8 Aylık - 4 Yaş

*ECE = Emniyet donanımları ile ilgili Avrupa normu

2. Araç içinde kullanım

RÖMER DUO plus'ya üç değişik monte türü için kullanım izni verilmiştir:



ISOFIX-Sabitleştirme ile



ISOFIX-Sabitleştirme ve
TopTether*-Kancalama ile



ISOFIX-Sabitleştirme
olmadan (üniversel)



2.1. ISOFIX-Sabitleştirme ile

Önemli:

ISOFIX ile sabitleştirmek için **araca özel kullanım iznine** gerek vardır. Lütfen bunun için ekte bulunan **araç-model listesine** mutlaka dikkat ediniz. Bu liste sürekli tamamlanmaktadır. İhtiyacınız olduğunda, en yeni model listesini memnuniyetle adresinize göndeririz. Veya Homepage'mize bir göz gezdiriniz: <http://www.britax-roemer.de>.

Sürüş yönünde	Evet
ISOFIX-Sabitleştirme noktaları olan koltuklar üzerinde (Oturma yeri ile arkalık arasında)	Evet



2.2. ISOFIX-Sabitleştirme ve TopTether*-Kancalama ile

Önemli:

ISOFIX ve TopTether*-Kancalama ile sabitleştirmek için **araca özel kullanım iznine** gerek vardır. Lütfen bunun için ekte bulunan **araç-model listesine** mutlaka dikkat ediniz. Bu liste sürekli tamamlanmaktadır. İhtiyacınız olduğunda, en yeni model listesini memnuniyetle adresinize göndeririz. Veya Homepage'mize bir göz gezdiriniz: <http://www.britax-roemer.de>.

*TopTether = Ayrıca bağlama için kemer
(Seri halinde değildir, sonradan donatım olarak da bulunmaktadır)

Sürüş yönünde	Evet
ISOFIX-Sabitleştirme noktaları olan koltuklar üzerinde (oturma yeri ile arkalık arasında) ve Top Tether-Kancalama noktaları (şapkalık yerinde veya yerde veya arkalığın arkasında) olan koltuklarda	Evet

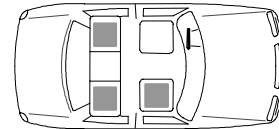


2.3. ISOFIX-Sabitleştirme (üniversel) olmadan

- 1) ECE R 16 (veya kıyaslanabilir norm) normuna göre izin verilmiştir, örneğin kayıştaki daire içinde bulunan 'E', veya 'e' işaretli test etiketinden tanınabilir.
- 2) Sadece yetişkin insanları taşımak için de izin verilmiş olan geriye doğru yönelik araç koltuğunda (örn. Van/Minibüs) kullanılmasına izin verilmiştir. Havalı yastığın (Airbag) direkt koltuğa etki göstermemesi gerekir.
- 3) Önde havalı yastık bulunduğunda, koltuğu mümkün olduğu kadar arkaya çekiniz, gerektiğinde araç kullanım kılavuzunu okuyunuz.
- 4) Eğer, 3 noktadan bağlantılı kemer bulunuyorsa, o zaman kullanmak mümkündür.
- 5) 2 noktadan bağlantılı kemer kullanıldığında, çocuğun bir kaza durumunda yaralanma riski oldukça artmaktadır.

Lütfen, özellikle havalı yastıklar ile de bağlantılı olarak araç-kullanım kılavuzundaki araç çocuk koltuklarının kullanımı ile ilgili genel bilgilere dikkat ediniz.

Sürüş yönünde	Evet
Sürüş yönünün tersine	Hayır 2)
2 noktadan bağlantılı kemer	Hayır 5)
3 noktadan bağlantılı kemer 1)	Evet
Yolcu koltuğu üzerinde	Evet 3)
Arka koltukların dış tarafında	Evet
Arka koltuğun ortasında	Hayır 4)



3. Koltuğun araca montajı ve sökülmesi



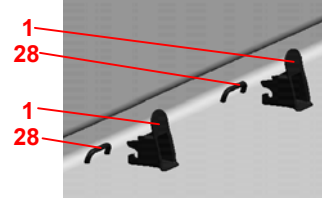
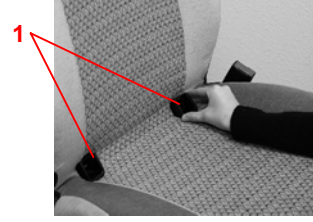
3.1. ISOFIX-Sabitleştirme ile

Omuz kemerlerini ayarladıktan sonra (bakınız 4.1) araç çocuk koltuğunu ISOFIX ile aşağıda anlatıldığı şekilde bağlayınız:

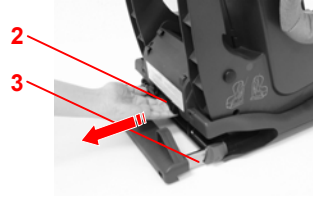
1. ISOFIX'i hazırlama



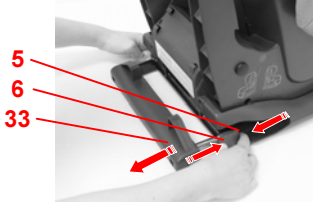
- Her iki geçirme yardımcıları* **1** araç koltuğunun her iki ISOFIX-Bağlama noktasına **28** (Oturma yeri ile arkalık arasında) takınız (Clips). Yuva yukarıya doğru olmalıdır.



- Yeşil kol ile **2** her iki oturma kolunu **3** kilitleninceye kadar dışarıya doğru çekiniz.



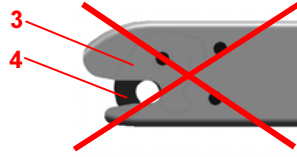
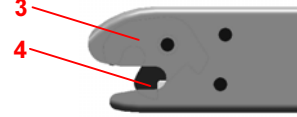
- Her iki taraftan da emniyet düğmesini **5** ve kırmızı çözme düğmesini **6** birbirine doğru bastırınız ve oturma kol koruyucusunu **33** çıkartınız.



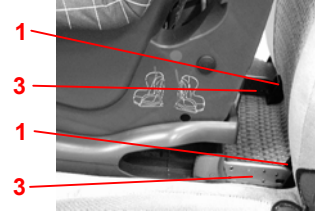
* Geçirme yardımcıları ISOFIX ile takmayı kolaylaştırmaktadır ve koltuk kılıfının hasar görmesini engellemektedir. Bunlar kullanılmadığı zaman çıkartılmalı ve itinalı bir şekilde muhafaza edilmelidir. Arka koltuğu öne doğru devrilebilir araçlarda geçirme yardımcıları, koltuk öne doğru devrilmeden önce çıkartılmalıdır. Ortaya çıkan fonksiyon arızaları çoğu zaman geçirme yardımcılarının ve kancaların kirlenmesinden kaynaklanmaktadır. Bu arızalar kirlerin temizlenmesi ile ortadan kalkar.



- Her iki oturma kolunda **3** kancanın * **4** açılmış olması gerekmektedir. Kancayı açmak için emniyet düğmesini **5** ve kırmızı çözme düğmesini **6** birbirine bastırınız (Bakınız 2. ISOFIX oturtma).



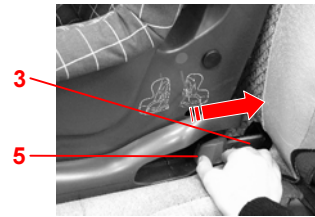
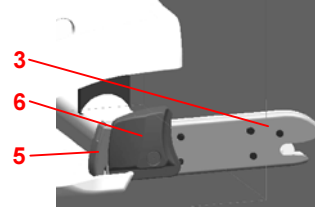
- Her iki oturtma kolunu **3** direkt her iki geçirme yardımının **1** önünde tutunuz.



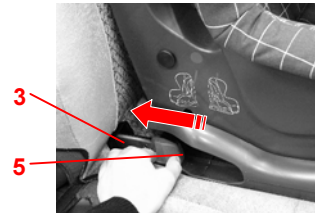
2. ISOFIX'i oturtma



- Bir tarafta emniyet düğmesini **5** arkaya doğru bastırınız ve oturan kolu **3** oturtunuz (,Klick').



- Öbür tarafta emniyet düğmesini **5** arkaya doğru bastırınız ve oturan kolu **3** oturtunuz (,Klick').



- ✘ Durdurucuyu çözmek için yeşil kolu **34** aşağıya çeviriniz.
- ✘ Şimdi otomobil çocuk koltuğunu, kolu **34** çevrilmiş şekilde arkalık istikametinde itiniz.



- ✘ Araç çocuk koltuğunu sağlam ve iki tarafta eşit şekilde bastırarak arkalık istikametinde itiniz.



- ✘ Sağlam oturup oturmadığını iki taraftan çekerek kontrol ediniz.



Düzgün montaj ile ilgili kontrol listesi



- Çocuğunuzun emniyeti için,
- Çocuk koltuğunun araçta sağlam monte edildiğini,
- Koltuğun her iki tarafta oturtma kolları ile ISO FIX-Sabitleştirilmeye oturduğunu kontrol ediniz.

Sökme



- ✘ ISO FIX-Sabitleştirmeyi çözmek için emniyet düğmesi **5** ve kırmızı çözme düğmesini **6** birbirine karşı bastırınız, ilk önce bir taraftan, daha sonra diğer taraftan. Oturtma kolları **3** çözülür.

TR



3.2. ISOFIX-Sabitleştirme ve TopTether-Kancalama ile



TopTether kullanılması avantajları

TopTether'li RÖMER DUO plus modeli, ISOFIX ile sabitleştirilmiş çocuk koltuğu ile araç koltuğu arasında ayrıca bir stabilize edici bağlantı sağlamaktadır. Böylece yaralanma tehlikesi daha da azaltılmış olur.

TopTether, RÖMER DUO plus'nun koltuk çanağı arka tarafının üst kenarında bir kumaş çantanın içinde bulunmaktadır. Eğer TopTether'i olmayan bir RÖMER DUO plus satın aldıysanız, bunu sonradan temin edebilirsiniz. Gerekli aksesuar uzman satıcınız tarafından satılmaktadır.

Önemli:

TopTether- Kanca sadece bunun için izin verilmiş araçlarda (Model listesine bakınız) kullanılabilir.

Eğer aracınız bir TopTether-Metal-Kanca ile donatılmış ise, bu kanca aşağıda belirtilen pozisyonlardan birinde bulunmaktadır:

- şapkalığın üzerinde
- döşemenin üzerinde
- arkalığın arka tarafında

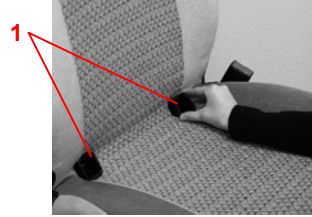
Bunun için aracınızın kullanım kılavuzundaki bilgilere dikkat ediniz. Kesinlikle aracınızda değişiklik yapmanız (örn. delerek, vidalayarak veya başka bir şekilde kanca takarak) yasaktır. TopTether'i hiçbir zaman araç imalatçısı tarafından tavsiye edilmeyen bir yere sabitleştirmeyiniz. Bir kaza esnasında TopTether çözülecek olursa, aracın içinde bulunanlar için yaralanma tehlikesi oluşur.

Omur kemerlerini (bakınız 4.1) ayarladıktan sonra araç çocuk koltuğunu aşağıda anlatıldığı şekilde ISOFIX ve TopTether ile sabitleştirmek:

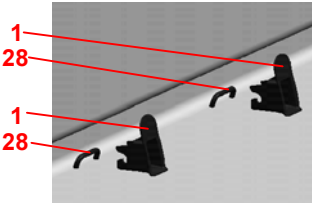
1. ISOFIX'i hazırlama



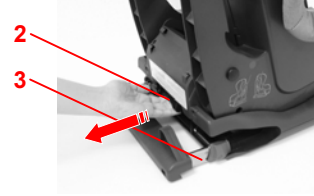
Her iki geçirme yardımcıları* 1 araç koltuğunun her iki ISOFIX-Bağlama noktasına 28 (Oturma yeri ile arkalık arasında) takınız (Clips). Yuva yukarıya doğru olmalıdır.



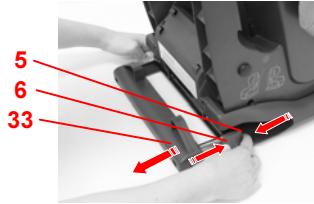
* Geçirme yardımcıları ISOFIX ile takmayı kolaylaştırmaktadır ve koltuk kılıfının hasar görmesini engellemektedir. Bunlar, kullanılmadığı zaman çıkartılmalı ve itinalı bir şekilde muhafaza edilmelidir. Arka koltuğu öne doğru devrilebilir araçlarda geçirme yardımcıları, koltuk öne doğru devrilmeden önce çıkartılmalıdır. Ortaya çıkan fonksiyon arızaları çoğu zaman geçirme yardımcıları ve kancaların kirlenmesinden kaynaklanmaktadır. Bu arızalar kirlerin temizlenmesi ile ortadan kalkar.



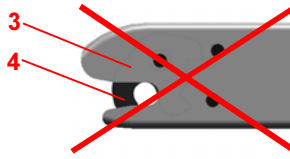
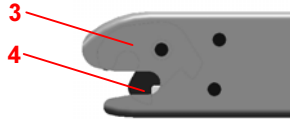
- ✎ Yeşil kol ile **2** her iki oturma kolunu **3** kilitleninceye kadar dışarıya doğru çekiniz.



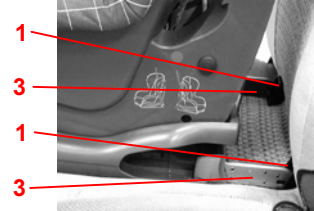
- ✎ Her iki taraftan da emniyet düğmesini **5** ve kırmızı çözme düğmesini **6** birbirine doğru bastırınız ve oturtma kol koruyucusunu **33** çıkartınız.



- ✎ Her iki oturma kolunda **3** kancanın * **4** açılmış olması gerekmektedir. Kancayı açmak için emniyet düğmesini **5** ve kırmızı çözme düğmesini **6** birbirine bastırınız (Bakınız 2. ISOFIX oturtma).



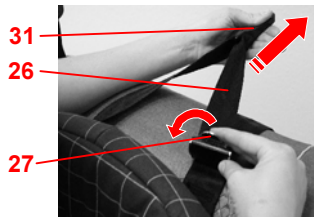
- ✎ Her iki oturtma kollarını **3** direkt geçirme yardımcıların **1** önünde pozisyona getiriniz.



2. TopTether'i hazırlama



- ✎ Şimdi *TopTether*'i kumaş çantadan çıkartınız.
- ✎ Metal dili **27** kemerden **26** uzaklaştırarak bastırınız ve kemeri karabina kancasında **31** V şekline kadar çekiniz.
- ✎ Kemeri araç koltuğunun arkasına yerleştiriniz.

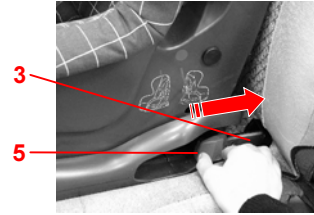
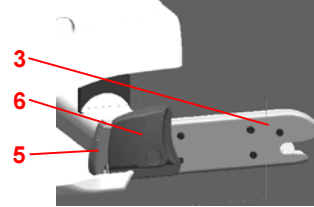




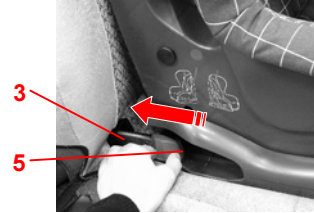
3. ISOFIX'in yerleşmesi



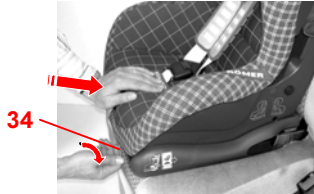
- ✎ Bir tarafta emniyet düğmesini **5** arkaya doğru bastırınız ve oturan kolu **3** oturtunuz (,Klick').



- ✎ Öbür tarafta emniyet düğmesini **5** arkaya doğru bastırınız ve oturan kolu **3** oturtunuz (,Klick').



- ✎ Durdurucuyu çözmek için yeşil kolu **34** aşağıya çeviriniz.
- ✎ Şimdi otomobil çocuk koltuğunu, kolu **34** çevrilmiş şekilde arkalık istikametinde itiniz..



- ✎ Araç çocuk koltuğunu iki taraftan kuvvetlice ve eşit düzeyde bastırarak arkalığın istikametinde itiniz.

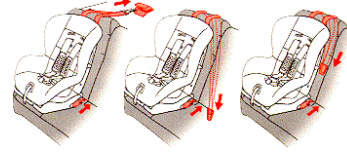


- ✘ Çocuk koltuğunun sağlam oturup oturmadığını iki tarafından çekerek kontrol ediniz.



4. TopTether'i sağlamlaştırmak

- ✘ Başparmağınız ile yaylı halkanın üzerine bastırarak karabina kancayı **31** açınız.
- ✘ Karabina kancayı **31** ilgili kanca yerine geçirin (Şapkalığın üzerine, döşemenin üzerine veya arkalığın arka tarafına).
- ✘ Top Tether'in kemerini **26** geriniz.



Düzgün montaj ile ilgili kontrol listesi

- ✘ Çocuğunuzun emniyeti için aşağıdaki hususları kontrol ediniz:
 - Çocuk koltuğunun araçta sağlam bir şekilde monte edildiğini,
 - Koltuğun **her iki taraftan da** oturtma kolları ile ISOFIX-Sabitletirmeye oturmuş olduğunu,
 - TopTether germinin araç koltuğunun arka desteği üzerinden gerilmiş olmasını.

Sökme

- ✘ ISOFIX-Sabitletirmeyi sökmek için emniyet düğmesi **5** ve kırmızı çözme düğmesini **6** birbirine karşı bastırınız, ilk önce bir taraftan, daha sonra öbür taraftan. Oturtma kolları **3** çözülür.
- ✘ TopTether-Kancalamayı sökmek için ilk önce kemeri **26** gevşetiniz, bunun için ayarlayıcının metal dilini **27** kaldırmanız gerekmektedir. Daha sonra karabina kancayı **31** kancalama noktasından çıkartınız.

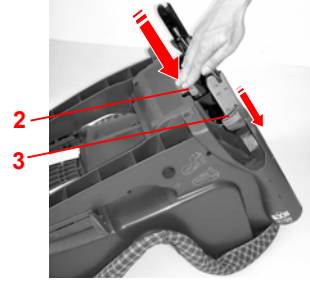
TR



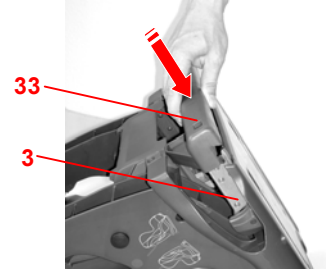
3.3. ISOFIX-Sabitleştirme olmadan (üniversel)

Omuz kemerleri ayarlandıktan sonra (bakınız 4.1) araç çocuk koltuğunu aşağıda görüldüğü şekilde 3 noktadan bağlantılı araç emniyet kemeri ile bağlayınız:

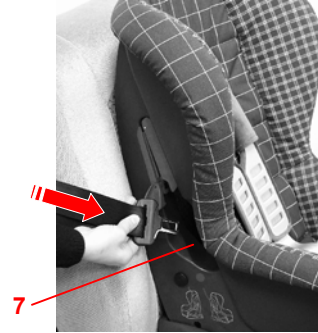
- ✘ Otomobil çocuk koltuğunu kılıf tarafına koyunuz (kilitlenme çözülür).
- ✘ Yeşil kulptaki **2** ISOFIX oturtma kollarını **3** tamamen koltuğun alt kısmına itiniz.



- ✘ Oturtma kol koruyucusunu **33** oturtma **3** koluna takınız.



- ✘ Kemeri dışarıya çekiniz ve **7** kemer-sevkinden geçiriniz.

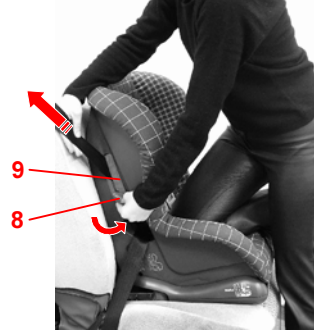


- ✘ Kilit dilini kemer kilidine oturtunuz.



*Eğer oturtma kol koruyucusu kullanılmıyorsa ISOFIX-oturtma kollarını 3 korumaktadır. Ayrıca otomobil koltuklarını, eğer otomobil çocuk koltuğu 3-noktalı kemer ile sabitleştirilmişse, korumaktadır.

- ❏ Şimdi, araç kemeri kilidinin karşı tarafında sıkıştırma kolunu **8** aşağıya doğru çeviriniz ve çapraz kemeri kemer kaskasına **9** yerleştiriniz.
- ❏ Araç çocuk koltuğunu vücut ağırlığı ile zorlayınız (çocuk koltuğunun üzerine diziniz ile bastırınız). **Aynı zamanda** kemeri germek için (gergin tutmak) çapraz kemerden kuvvetlice çekiniz ve sıkıştırma kolunu **8** yerleşinceye kadar yukarıya doğru çeviriniz.
- ❏ Kemer kaskaları **9** kapalı iken sonradan gerginliği artırmak için çapraz kemerden çekiniz.



Düzgün montaj ile ilgili kontrol listesi



Çocuğunuzun emniyeti için aşağıdaki hususları kontrol ediniz :

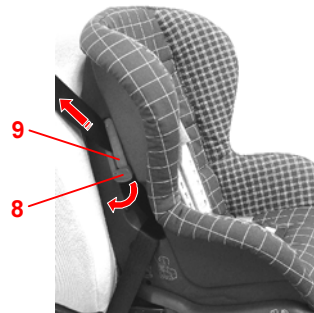
- Çocuk koltuğunun araçta sağlam bir şekilde monte edilmiş olmasını,
- Araç kemerinin **sıkı** gerilmiş olmasını ve **dönmemiş** olmasını,
- Araç kemerinin kilit dili ve kemer kilidinin çocuk koltuğunun kemer sevklerinde bulunmamasını,
- Çapraz kemeri sadece araç kemerinin karşı tarafında bulunan kemer kancası ile bağlanmış olmasını.



Sökme



- ❏ Çocuk koltuğunu sökerken ilk önce araç kemer kilidini açınız ve daha sonra çapraz kemeri kısa bir hamle ile kemer kancasından **9** çekiniz.
- ❏ Bu karşı hareket ile kemer kancasının içinde bulunan kanca çözülme ve sıkıştırma kolu **8** şimdi daha kolay açılabilir.



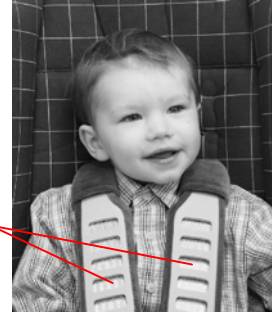
TR

4. Çocuğun güvenli konumda olması

4.1. Omuz kemerlerinin ayarlanması

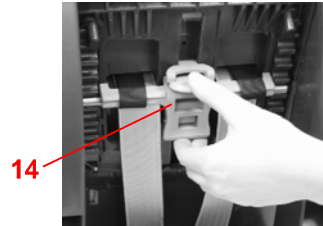
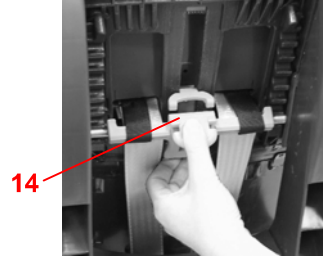
Araç çocuk koltuğunu araca yerleştirmeden önce, omuz kemeri yüksekliğinin çocuğunuz için doğru ayarlanmış olup olmadığını lütfen kontrol ediniz. Bunun için çocuğunuzu koltuğa oturtunuz.

- Omuz kemerleri **10** çocuğun omuzları ile aynı hizada veya biraz daha yukarıdan geçmelidir.
- Omuz kemerleri **10** çocuğun sırtının arkasından, kulakların hizasında veya onun üstünden geçmemelidir.



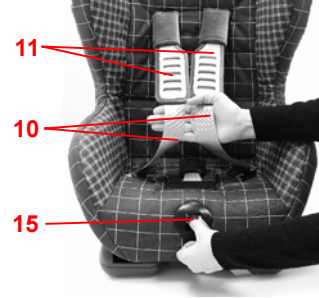
Omuz kemerleri aşağıda görüldüğü gibi ayarlanmaktadır:

- ✘ Kemerleri mümkün olduğunca gevşetiniz (bakınız 4.2).
- ✘ Koltuğun arka tarafındaki kemer yüksekliği ayarlayıcısını **14** aşağıya bastırınız ve kemer yüksekliği ayarlayıcısını **14** ön tarafa doğru yatırınız.
- ✘ Kemer yüksekliği ayarlayıcısını **14** iterek doğru omuz kemeri yüksekliğini seçiniz ve oturtunuz.



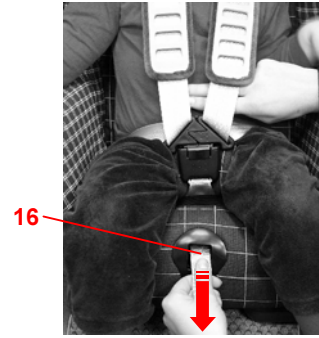
4.2. Kemerlerin gevşetilmesi

- ✎ Bir elinizin parmağı ile ayar değiştirme düğmesine **15** basınız, diğer eliniz ile her iki omuz kemerini **10** aynı anda ön tarafa çekiniz. (Omuz yastıklarından **11** çekmeyiniz.)



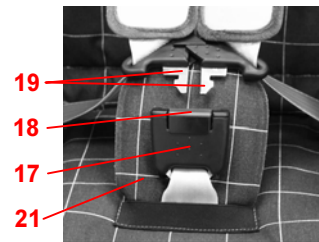
4.3. Kemerlerin gerilmesi

- ✎ Kemerin ucundan **16** çekiniz. Aşağıya veya yukarıya doğru değil, tam tersine **düzgün bir şekilde ön tarafa doğru** çekiniz.



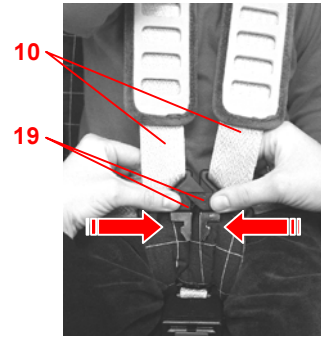
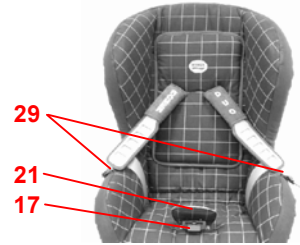
4.4. Çocuk kemerinin bağlanması

- ✎ Araç çocuk koltuğunun kemer kilidini **17** kırmızı tuşa **18** basarak açınız.
- ✎ Kemerleri gevşetiniz (bakınız 4.2).

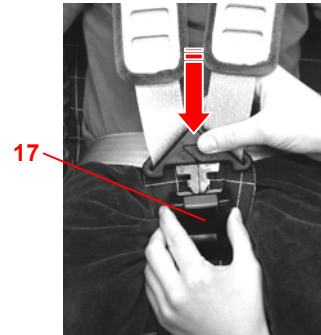




- ✎ Sol ve sağ kilit dilini **19** kılıftaki plastik halkalara **29** (bütün kılıflarda mevcut değildir) takınız.
- ✎ Ayak yastığını **21** ve kemer kilidini **17** ön tarafa doğru geçiriniz.
- ✎ Çocuğu araç çocuk koltuđuna oturtunuz.
- ✎ Sol ve sağ kilit dilini **19** kılıftaki plastik halkalardan **29** çıkartınız.
- ✎ Omuz kemerlerini **10** çocuğun omuzlarından geçiriniz. Bu esnada kemerleri **döndürmeyiniz**.
- ✎ Her iki kilit dilini **19** bir araya getiriniz....



- ✎ ...ve kemer kilidine **17** duyulur bir şekilde (,Klik') geçiriniz.
- ✎ Kemerleri çocuğun vücudunda sıkıca oturana kadar geriniz (bakınız 4.3).



4.5. Kemer kilidinin fonksiyonu

Kemer kilidi fonksiyonunun emniyet için büyük önemi vardır. Kemer kilidinde oluşan fonksiyon arızaları çoğu zaman kirlenmelere dayalıdır.

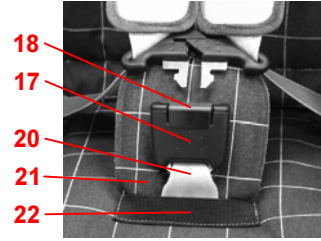
Fonksiyon arızası

- Kilit dilleri kırmızı tuşa basıldığında yavaş çıkıyor.
- Kilit dilleri yerleşmiyor (tekrar dışarıya fırlıyor).
- Kilit dilleri belirgin bir ,Klik' sesi olmadan yerleşiyor.
- Kilit dilleri yavaş bir şekilde sokulabiliyor (hamurlu).
- Kemer kilidi sadece fazla güçle açılabilir.

Yardım önlemleri

1. Ayak kemerini 20 sökmek

- ❏ Kemer kilidini 17 kırmızı tuşa 18 basarak açınız. Kemerleri gevşetiniz (bakınız 4.2). Ayak yastığındaki 21 kendiliğinden yapışan kapağı açınız ve sökünüz. Koltuğu yatma pozisyonuna getiriniz (bakınız 6). Koltuğun altını kavrayınız ve ayak kemerinin 20 koltuk ile bağlı olduğu madeni levhayı tutunuz. Madeni levhayı uzunlamasına kemer yarığından 22 geçirerek itiniz.



2. Kemer kilidini 17 yıkamak

- ❏ Kemer kilidini 17 en azından 1 saat boyunca sıcak suya (muhtemelen bulaşık sabunlu) koyunuz. Daha sonra durulayınız ve iyice kurulayınız.

3. Ayak kemerini 20 monte etmek

- ❏ Madeni levhayı uzunlamasına yukarıdan aşağıya doğru kılıfın kemer yarığından 22 ve koltuktan geçiriniz. Sabitleştirdiğini, ayak kemerinden 20 sıkıca çekerek kontrol ediniz. Ayak yastığının 21 kendiliğinden yapışan kapağını ayak kemerine 20 geçiriniz ve kapatınız.

Fonksiyon arızası

- Kilit dilleri kemer kilidine girmiyor.

Yardım önlemleri

- ❏ Kemer kilidini 17 kırmızı tuşa 18 basarak açınız.

5. Kontrol listesi: Çocuğun düzgün emniyete alınması

Çocuğunuzun emniyeti açısından aşağıdaki hususları kontrol ediniz:

- Çocuğu sıkmadan araç çocuk koltuğu kemerlerinin vücuda sıkı oturmasını,
- Omuz kemerlerinin doğru ayarlanmış olmasını,
- Omuz yastıklarının vücuda doğru yerleşmiş olmasını,
- Kemerlerin dönmemiş olmasını,
- Kilit dillerinin kemer kilidine oturmuş olmasını.

TR

6. Oturma / Dinlenme / Yatma – Ayarlanabilir koltuk

Çocuk koltuğu 3 pozisyonda (oturma/dinlenme/yatma) ayarlanabilir.

- ✎ Oturmada yatmaya:
Ayar değiştirme kolunu **23** yukarıya bastırınız ve çocuk koltuğunu öne doğru çekiniz.
- ✎ Yatmadan oturmaya:
Ayar değiştirme kolunu **23** yukarıya bastırınız ve çocuk koltuğunu arkaya itiniz.



Koltuk her pozisyonda sabit yerleşmelidir.
Yerleşmeyi koltuktan çekerek kontrol ediniz.

7. Genel bilgiler

- Bu çocuk emniyet donanımının **koruma etkisi, sadece koltuğun talimatlar doğrultusunda kullanımı** ve koltuğun kullanım kılavuzuna göre monte edilmesi durumunda mümkündür.
- Kullanımda zorluklar olması durumunda lütfen imalatçı firmaya başvurunuz.
- Araç çocuk koltuğu, **Avrupa Çocuk Emniyet Donanımları normuna (ECE R 44/03) göre tasarlanmış, test edilmiş ve kullanıma izin verilmiştir.** Test işareti E (bir daire içinde yazılı) ve izin numarası izin sertifika etiketinde yazılıdır (Araç çocuk koltuğundaki etiket).
- Araç çocuk koltuğunda yapılacak değişiklikler **sadece imalatçı firma tarafından yapılabilir** (Aksi takdirde resmi kullanım izni geçersiz olur).

Koruyucu etkinin kalması için

- Çarpışma hızı 10 km/h den daha fazla olan **kazalarda** araç çocuk koltuğunda hasarlar meydana gelebilir. Bu hasarlar imalatçı firma tarafından kontrol edilmeli ve gerekirse değiştirilmelidir.
- Düzenli olarak önemli parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz. Mekanik yapı parçalarındaki fonksiyonların kusursuz olduğuna kanaat getiriniz.
- Eğer araç çocuk koltuğu hasar görmüşse (Örneğin yere düşme sonucu), o zaman imalatçı tarafından kontrol edilmelidir.
- **Araç çocuk koltuğunun sert cisimler** (Araçın kapısı, koltuk kızığı v.s.) arasında **sıkışarak hasar görmemesine** dikkat ediniz.

Bütün araç içinde bulunanların korunması için

- Kişisel emniyet sistemlerinde dikkat edilecek temel nokta, **araç koltuk arkalığının yeterli derecede emniyet altına alınması gerektiği, ve araç içinde (Örneğin kafalık üzerinde) ağır veya keskin kenarlı eşyaların bulunmamasıdır** (Yaralanma tehlikesi).
- Araç içinde bulunan diğer şahısların da emniyet **kemerlerini takmaları** gerekmektedir.
- Çocuk koltuğu boş olarak **aracın içinde taşınırken her zaman için emniyete** alınmalıdır.

Çocuğunuzun emniyeti için

- Esas olarak şunlar geçerlidir: Emniyet kemeri çocuğun vücuduna ne kadar sıkı bağlanırsa, emniyette o kadar büyüktür.
- Arka koltukta kullanım: Ön koltuğu, çocuğunuzun ayakları ile ön koltuğun arkalığına vuramayacağı kadar ön tarafa çekiniz (Yaralanma tehlikesi).
- Lütfen çocuğunuzu çocuk koltuğunda veya araç içinde **kesinlikle gözetimsiz** bırakmayınız.
- Çocuğunuzu sadece kaldırım tarafında indiriniz veya bindiriniz.
- Çocuğunuzu gereksiz ısınmadan korumak için, eğer araç çocuk koltuğu kullanılmıyorsa, o zaman **doğrudan doğruya güneş altında bırakılmamalıdır**.
- Uzun yolculuklarda, çocuğunuzun rahatlaması ve hareket edebilmesi için molalar veriniz.

Aracınızın korunması için

- Bazı araç koltuk örtüleri hassas malzemelerden yapılmıştır (Örn. kadife, deri v.s.) ve araç çocuk koltuklarının kullanılması nedeniyle izler oluşabilir, bunu altına örn. bir örtü veya bir havlu koyarak önleyebilirsiniz.

8. Bakım bilgileri

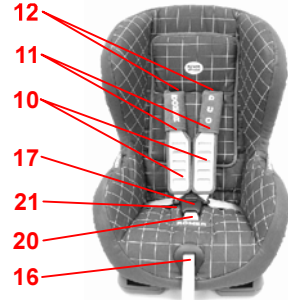
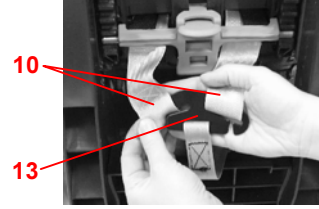
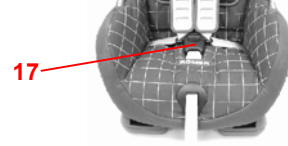
Sadece orijinal RÖMER yedek kılıf kullanmaya dikkat ediniz, çünkü kılıf sistem fonksiyonunun büyük bir kısmını kapsamaktadır. Yedeklerini uzman satıcınızdan veya ADAC'dan alabilirsiniz. Araç çocuk koltuğu **kılıfsız kullanılamaz**.

- **Kılıfı** çıkartabilirsiniz ve hassas çamaşır tozu ve ılık su (30 °C) ile itinalı yıkayabilirsiniz. Lütfen yıkama talimatına tam olarak uyunuz. Eğer 30 °C den daha sıcak su ile yıkayacak olursanız, o zaman kılıf kumaşının renginin atması mümkündür. Kılıfın suyunu çamaşır makinesinde hızlı devirde sıktırmayınız ve kesinlikle elektrikli kurutma makinesinde kurutmayınız (Kumaş duruma göre yastıklarından ayrılabilir). Plastik donanım yıkama esnasında kılıfta kalabilir.
- **Plastik parçaları** bir sabun çözeltisi ile yıkayabilirsiniz. **Aşındıran** malzemeler (Örn. çözücüler) kullanmayınız.
- **Kemerleri** sökebilirsiniz ve ılık sabunlu su ile temizleyebilirsiniz. **Dikkat!** Kilit dillerini **19** kesinlikle kemerlerden çıkartmayınız.

TR

8.1. Kılıfın çıkartılması

- ✎ Kemer kilidini **17** açınız ve kemerleri oldukça gevşetiniz (bakınız 4.2).
- ✎ Kılıfın esnek kenarını koltuktaki kısıklardan çıkartınız.
- ✎ Koltuğun arka tarafındaki kemer yüksekliği ayarlayıcısının **14** düğmesine bastırınız ve kemer yüksekliği ayarlayıcısını **14** ön tarafa doğru yatırınız.
- ✎ Şimdi omuz yastıklarının **11** kemer ilmiğini, kemer yüksekliği ayarlayıcısının **14** bölümünden **31** aşağıya doğru itiniz.
- ✎ Omuz kemerlerini **10** koltuğun arka tarafındaki bağlantı parçasından **13** sökünüz. Söktüğünüz bağlantı parçasına **13** dikkat ediniz. Koltuğun arka tarafından koltuğun altına **kaymamalıdır** (Örn. kemerin ucundan **16** çekme esnasında).
- ✎ Omuz kemerlerini **10** ve omuz yastıklarının **11** kemer halkalarını iki yarıktan **12** çekiniz.
- ✎ Omuz yastıklarını **11** omuz kemerlerinden **10** sıyırınız.
- ✎ Kemerin ucunu **16** ve ayak kemerini **20** (Kemer kildi **17** ve ayak yastığı **21** ile beraber) kılıftan çıkartınız.
- ✎ Kılıfı yukarıya doğru çekiniz ve başlık yastığı **35** üzerindeki oyuktan geçiriniz.
- ✎ Omuz kemerlerini **10** (Kilit dilleri **19** ile beraber) kılıftan çıkartınız.
- ✎ Başlık yastığının **35** kılıfını çıkartınız.

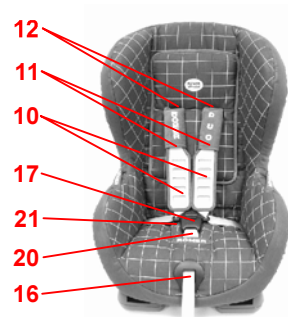


8.2. Kılıfın geçirilmesi

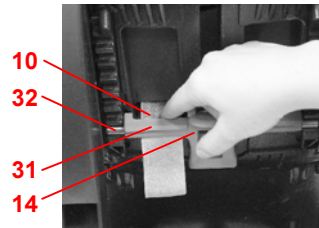
- ❏ Başlık yastığı **35** kılıfının takılması.
- ❏ Oyuk aşağıda kalacak şekilde kılıfı başlık yastığının **35** arkasından itiniz ve üst taraftan geçirin.



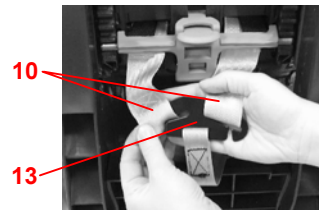
- ❏ Omuz kemerlerini **10** (Kilit dilleri **19** ile beraber) kılıfa geçirin.
- ❏ Omuz yastığını **11** omuz kemerlerine **10** geçirin. Bu esnada omuz yastıklarını **değiştirmeyiniz**.
- ❏ Ayak kemeri **20** (Kemer kilidi **17** ile ve ayak yastığı **21** ile beraber) ve kemerin ucunu **16** kılıfa geçirin.
- ❏ Kılıftaki plastik donanımı koltuğun oyuğuna bastırınız.



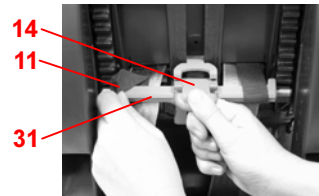
- ❏ Omuz kemerlerini **10** iki yarıktan **12** geçirin.
- ❏ Omuz kemerlerini **10** kemer yüksekliği ayarlayıcısının **14** koltuğun arka tarafındaki çevirme kolu **32** ve bölme **31** arasından iterek geçirin.



- ❏ Omuz kemerlerini **10** koltuğun arka tarafındaki bağlantı parçasına **13** takınız.
- ❏ Omuz yastıklarının **11** kemer ilmiklerini iki yarıktan **12** geçirin.



- ❏ Koltuğun arka tarafındaki kemer yüksekliği ayarlayıcısının **14** düğmesini bastırınız ve kemer yüksekliği ayarlayıcısını **14** öne doğru yatırınız.
- ❏ Şimdi omuz yastığının **11** kemer ilmiklerini kemer yüksekliği ayarlayıcısı **14** bölmesine **31** itiniz.
- ❏ Kılıfı koltuğun dış kenarları üzerinden kıvrınız.

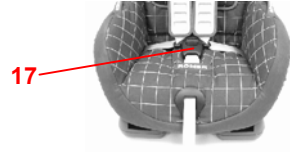




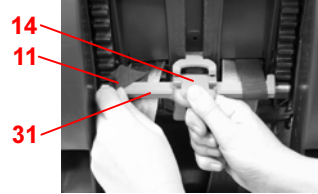
- ✎ Kılıfın esnek kenarını koltuktaki kancalara sabitleştiriniz.

8.3. Kemerlerin sökülmesi (sol ve sağ)

- ✎ Kemer kilidini **17** açınız ve kemerleri mümkün olduğunca gevşetiniz (bakınız 4.2).

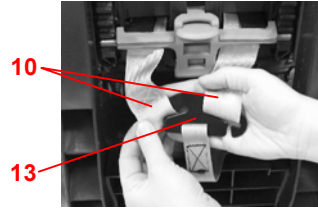


- ✎ Koltuğun arka tarafındaki kemer yüksekliği ayarlayıcısının **14** düğmesini bastırınız ve kemer yüksekliği ayarlayıcısını **14** ön tarafa doğru yatırınız.

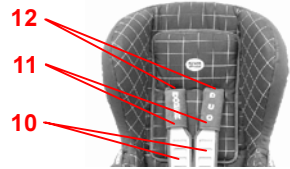


- ✎ Şimdi omuz yastığının **11** kemer ilmiklerini kemer yüksekliği ayarlayıcısının **14** bölümünden **31** aşağıya doğru itiniz.

- ✎ Omuz kemerlerini **10** koltuğun arka tarafındaki bağlantı parçasından **13** çıkartınız. Bağlantı parçasının **13** çıkartılmış olmasına dikkat ediniz. Koltuğun arka tarafından koltuğun altına **kaymamalıdır** (Örn. kemerin ucundan **16** çekme esnasında).



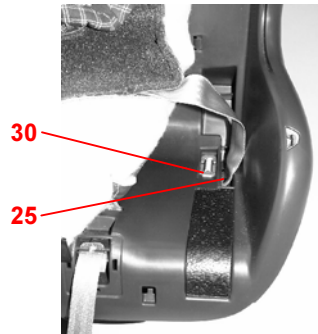
- ✎ Omuz kemerlerini **10** ve omuz yastıklarının **11** kemer halkalarını iki yarıktan **12** çekiniz.



- ✎ Omuz yastıklarını **11** omuz kemerlerinden **10** sıyırınız.

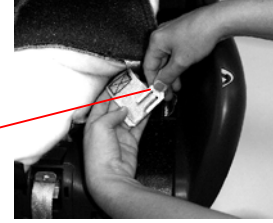
Alt taraf

- ✎ Kılıfın esnek kenarını (Alt kısım) çocuk koltuğundaki kancadan çıkartınız.
- ✎ Kemerin koltukta bağlandığı madeni parçayı **30** tutunuz ve çekiniz.



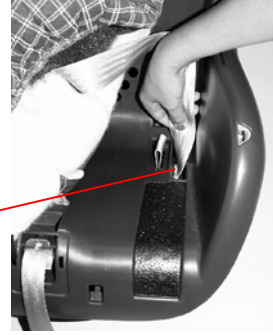
- ❏ Kemer halkasını madeni parçanın **30** kısa tarafından geriye itiniz ve çıkartınız.
- ❏ Madeni parçayı **30** kemer halkasından dışarıya itiniz.

30



- ❏ Kemer, çocuk koltuğunun yan tarafındaki yarıktan **25** ve kılıftan çıkartınız.

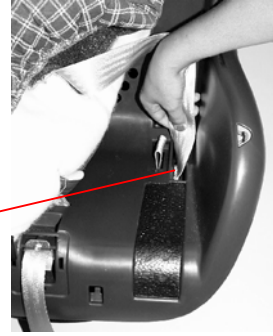
25



8.4. Kemerlerin monte edilmesi (sol ve sağ)

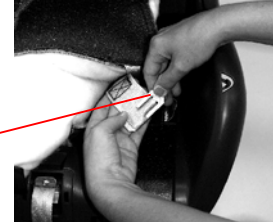
- ❏ İlk önce her iki kemerin kilit dilini **19** bir araya getiriniz ve kemer kilidine **17** oturtunuz (bakınız 4.4).
- ❏ Kemer ilmiğini (Siyah dikiş) kılıfa geçiriniz ve çocuk koltuğunun dış yan yarığına **25** geçiriniz.

25



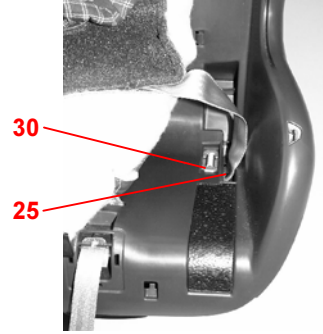
- ❏ Madeni parçayı **30** kemer halkasına (Siyah dikiş) itiniz.
- ❏ Kemer halkasını madeni parçanın uzun tarafına **30** takınız.
- ❏ Kemer halkasını geri itiniz ve madeni parçanın kısa tarafına **30** takınız.

30

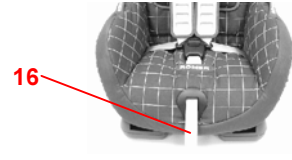


TR

- ✎ Madeni parça **30** koltukta düzgün dayanana kadar kemerden çekiniz.

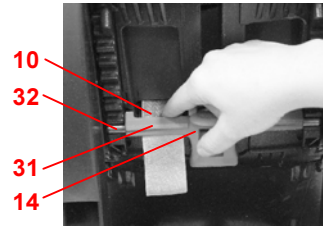
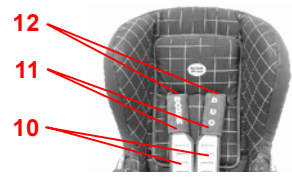


- ✎ Kemerin ucunu **16** kılıftan geçiriniz.
- ✎ Kılıfın esnek kenarını (Alt kısım) çocuk koltuğundaki kancaya sabitleştiriniz.
- ✎ Kılıftaki plastik donanımı koltuğun oyuğuna bastırınız.

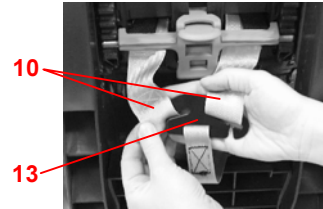


Üst taraf

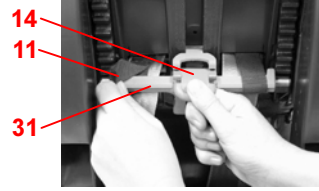
- ✎ Omuz yastıklarını **11** omuz kemerlerine takınız **10**. Bu esnada omuz yastıklarını **değiştirmeyiniz**.
- ✎ Omuz kemerlerini **10** iki yarıktan **12** geçiriniz.
- ✎ Koltuğun arka tarafındaki omuz kemerlerini kemer yüksekliği ayarlayıcısının **14** çevirme kolu **32** ve bölme **31** arasından itiniz.



- ✎ Omuz kemerlerini **10** koltuğun arka tarafındaki bağlantı parçasına **13** takınız.
- ✎ Omuz yastığının **11** kemer ilmiklerini iki yarıktan **12** geçiriniz.



- ✎ Koltuğun arka tarafındaki kemer yüksekliği ayarlayıcısının **14** düğmesini aşağıya doğru bastırınız ve kemer yüksekliği ayarlayıcısını **14** ön tarafa doğru yatırınız.
- ✎ Şimdi omuz yastığının **11** kemer ilmiklerini kemer yüksekliği ayarlayıcısının **14** bölmesinden **31** iterek takınız.



9. İmha ile ilgili bilgiler

Lütfen ülkenizde bulunan imha etme kaidelerine dikkat ediniz.

Ambalajın imhası		Mukavva konteyneri
Tek parçaların imhası	Kılıf	Artık çöp, termik değerlendirme
	Plastik parçalar	İşaretlerine göre bunun için öngörölmüş konteynerlere
	Madeni parçalar	Metal konteyneri
	Kemer bandı	Polyester konteyneri
	Kilit & Dil	Artık çöp

10.Kullanılmaya devam edilecek koltuklar

Araç çocuk koltuğu	Test ve kullanım izni ECE R 44/03 normuna göre		
	Grup	Vücut ağırlığı	Yaşı (yakl.)
RÖMER VARIO	II	15 - 25 kg	3 den 7 yaşına kadar
RÖMER MONO	II+III	15 - 36 kg	3 den 12 yaşına kadar
RÖMER KOMBI	II+III	15 - 36 kg	3 den 12 yaşına kadar
RÖMER STAR RISER	II+III	15 - 36 kg	3 den 12 yaşına kadar
RÖMER ZOOM	II+III	15 - 36 kg	3 den 12 yaşına kadar
RÖMER COMFY	Uyku destek elemanı RÖMER STAR RISER veya RÖMER ZOOM Modelleri ile birlikte		
RÖMER KID	II+III	15 - 36 kg	3 den 12 yaşına kadar



GARANTİ

2 YIL

Bu araç/bisiklet çocuk koltuğunun fabrika veya malzeme hatası için 2 yıl garanti veriyoruz. Garanti süresi satın alım tarihi ile başlamaktadır. Kanıtlamak için ekte bulunan doldurulmuş garanti kartını, sizin tarafınızdan imzalanmış devretme-kontrolünü ve satın alım makbuzunu garanti süresince saklayınız.

Şikayet durumunda garanti belgesinin çocuk koltuğu ile birlikte gönderilmesi gerekmektedir. Garanti hizmetimiz nizamına göre kullanılmış ve temiz ve düzenli bir şekilde geri gönderilmiş araç/bisiklet çocuk koltukları için geçerlidir.

Garanti hizmetimizi kapsamayan durumlar:

- Doğal kullanıma dayalı eskime görünümleri ve fazla zorlamadan dolayı oluşan hasarlar
- uygun olmayan kullanımdan oluşan hasarlar veya nizamına göre kullanılmayan ve bundan dolayı oluşan hasarlar

Garanti durumu söz konusu mu veya değil mi?

Kumaşlar: Bütün kumaşlarımız UV-ışınlarına karşı renk dayanıklılığına dayalı olarak en yüksek talepleri yerine getirmektedir. Fakat yine de UV-ışınında bırakılmış bütün kumaşların renkleri solmaktadır. Burada malzeme hatası yoktur, tam tersine normal aşınma görünümüdür ve bu nedenle de garanti üstlenilmez.

Kilit: Eğer kemer kilidinde fonksiyon hataları oluşacak olursa, bunların çoğu genelde kirlenmelere dayanmaktadır ve bunlar yıkanabilmektedir. Lütfen bunu uygularken kullanım talimatında bulunan açıklamalara uyunuz.

Garanti durumunda derhal uzman satıcınıza başvurunuz. Size tavsiyeleri ve yardımları ile yardımcı olacaktır. Şikayet talepleri işlemlerinin yapılmasında ürüne özel amortisman nispeti uygulanmaktadır. Bunun için satıcınızda bulunan genel ticari koşullara dikkatinizi çekeriz.

Kullanım, Bakım ve Onarım

Araç/bisiklet çocuk koltuğu kullanım talimatında açıklandığı şekilde kullanılmalıdır. Sadece orijinal aksesuarlar veya yedek parçalar kullanılması gerektiğine kati olarak dikkatinizi çekeriz.



11.Garanti kartı / Devretme – kontrolü

Soyadı:	_____
Adresi:	_____
Şehir kodu:	_____
Şehir:	_____
Telefon (Ön numarası ile birlikte):	_____
E-Mail:	_____
Araç/Bisiklet çocuk koltuğu:	_____
Artık-Numarası:	_____
Kumaş-Rengi (Dizayn):	_____
Aksesuar:	_____

Devretme kontrolü:

1. Eksiksizlik ☐ denetlendi / tamam

2. Fonksiyon denetlemesi
- Koltuk ayar mekanizması ☐ denetlendi / tamam
- Kemer elemanı- ayarlama ☐ denetlendi / tamam

3. Sağlamlık
- Koltuğu denetleyiniz ☐ denetlendi / tamam
- Kumaş parçaları denetleyiniz ☐ denetlendi / tamam
- Plastik parçaları denetleyiniz ☐ denetlendi / tamam

☐ Araç/bisiklet çocuk koltuğunu denetledim ve koltuğun bana tam olarak
verildiğine kanaat getirdim ve bütün fonksiyonlar tam olarak görevini yerine
getirmektedir.

☐ Satın almadan önce ürün ve fonksiyonları hakkında yeterli bilgi edindim ve
bakım ve onarım talimatları hakkında malumat edindim.

Satın alım tarihi: _____

Satın alan (İmza): _____

Satıcı: _____
(Satıcının mühürü)